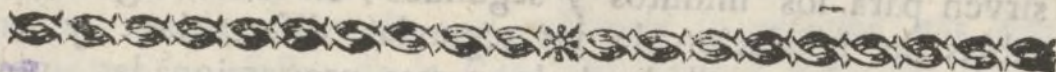


Num.º 59.



CORREO LITERARIO
DE LA EUROPA,

Del Jueves 1. de Agosto de 1782.

Noticias Extranjeras del Mes de Agosto de 1781.

ASUNTOS DE VARIAS OBRAS.

ASTRONOMIA.

The Nautical Almanack, &c. Almanak Nautico, ó Efemerides Astronomicas para el año de 1786.: en 8. Londres, 1781.

A sexagesimal table, &c. Tabla sexagesimal, por Miguel Taylor, en 4. ibidem.

Tables requisite, &c. Tablas necesarias para el buen uso del Almanak Nautico: en 8. ibidem, 1781.

Todas estas obras se deben á la magnificencia de la Junta de Longitudes de Inglaterra, que no perdona ni gastos, ni trabajos para perfeccionar el Arte de la Navegacion.

El Almanak nautico se comenzó el año pasado de 1767., y se halla en el dia anticipado de 4. años; lo qual es utilisimo para los viages largos de Mar, que hubieren de hacerse. *M. Maskeline*, Astronomo Real es quien dirige esta obra; y asimismo las de las Tablas de la Luna con correcciones, y otras tablas auxiliares, que quedan imprimiendose.

Tom. III.

La 2da. son 1ro. unas cuentas de proporcion hechas, cuyos terminos no exceden de 60. minutos; las quales sirven para los minutos y segundos; en 2do. lugar unas tablas de igualacion de las segundas diferencias; y en 3ro. otra tabla millesimal de partes proporcionadas, por la qual dado el 1er. termino de 60. minutos; el 2do. otro menor; y el 3ro otro debaxo de 1000., se halla al instante el 4to. que le corresponde.

Finalmente la 3ra. es un Suplemento de la 1ra. Quando por la 1er. vez se publicó el Almanak nautico, se añadieron á él las tablas necesarias para calcular las longitudes; cuya edicion habiendose concluido, ha sido menester reimprimirla nuevamente; como asi se ha hecho; no tan á la letra, que no se haya considerablemente aumentado para mas facilidad de los Marineros.

Lo que en ella se encuentra es 1ro. las tablas para hallar la latitud por medio de dos alturas:

2do. Las tablas de la variacion de los sinos naturales:

3ro. Los logaritmos de los sinos tangentes, y secantes:

4to. Las tablas de los logaritmos proporcionales, en las quales el logaritmo de 3 horas es nulo.

Finalmente el 5to. las explicaciones por extenso de lo dicho en otros capitulos.

Estas tres obras no dicen mas con los Isleños, que con los casi Isleños: porque treinta leguas que faltan á España para ser Isla, las compensan harto su situacion entre dos mares, y en medio del Comercio, y la extension y distancia de sus dominios. Ello es, que tarde, ó temprano habremos de adoptar la politica de los Ingleses, pues la empezamos antes que ellos.

He aqui otra prueba de la necesidad, que tenemos de aplicarnos á las lenguas estrangeras: porque esta obra no se halla en Francés; las Efemerides Nauticas de los Franceses van anticipadas de solos dos años; y fuera de esto, no contienen todo ese aparato de auxilios, que hemos dicho de las de los Ingleses.

Mémoire physique, et médicinal, &c. Discurso fisico-medico, donde se prueba con evidencia la relacion, que hay entre los efectos de la Vara Divinatoria, y los del Iman, y de la Electricidad, por M. Touvenel, Doctór en Medicina, &c. en 8. Londres, 1781. y se halla en París en la Librería de Didot menor.

Esta obra es digna de la curiosidad de todo Físico, y Médico, por la sagacidad, y bellas experiencias con que prueba su asunto *M. Touvenel*. Ni es esta la sola donde la ha mostrado con aprobacion de los Doctos: otras 5. premiadas por diversas Academias de Europa le han granjeado asimismo grandes creditos.

La 1ra. de estas es sobre *El mecanismo, y la elaboracion de la sangre*, premiada por la Academia de las Ciencias de Petersburgo en 1777.

La 2da. sobre las *Substancias medicamentales, ó crudas medicamentales del Reyno animal*, premiada por la de Burdeos en 1778.

La 3ra. esta de que aquí hablamos, premiada no sé por qual. De las otras 3. ni sé, si he dado ya noticia de alguna, ni si se han publicado en mi tiempo.

Fuera de estas tienen todavia otra impresa en Mompeller en 1770, cuyo titulo es de *Corpore mucoso*: y otra sobre *Las aguas minerales de Contrexeville, en Lorena*, impresa en París en 1773. con la qual, dice, que deberá juntarse la que está para sacar sobre varias enfermedades cronicas, curadas posteriormente con ellas, las cuales entonces no se conocian bien.

Este trabajo, quisiera yo, que se propusieran imitar los que de entre nosotros hubieran de exâminar nuestros baños de aguas minerales: porque en efecto ninguno mas exâcto, ni en la linea quimica, ni en la medica. Todas estas Obras se venden en París en la Librería dicha de *Didot menor*.

MEMORIAS ACADEMICAS.

Nye Samling of der Kongelige, &c. Nuevas Memorias de la Real Academia de las Ciencias de Dinamarca: to. I. en 4. Copenhague, 1781.

Esta es una serie de Memorias, que dicha Academia se propone ir continuando. La antigua vá en doce Volúmenes, de los cuales el título salió el año pasado de 1779. Yo sé, que en el día, ni la antigua, ni la moderna dicen con nosotros, porque están en Aleman; pero querrá Dios que algún día digan, como merecen sus asuntos.

Estos son: de la 1ra. cuyo Autor es *M. Telmér*: Los Cañones, y la Polvora.

De la 2da. su Autor *M. Muller*: El origen del gusano llamado *Taenia*; el qual dice, que nace en el mismo cuerpo humano, y que no se introduce en él de fuera.

De la 3ra. su Autor *M. Strom*: Una descripción de los insectos de Norwega.

De la 4ta. su Autor *M. Kratzeirstein*: La estructura aromática del ojo.

De la 5ta. su Autor *M. Lous*: La determinación de la situación de los observatorios de Copenhague, de Vranibug, y de Lund en la Scania.

De la 6ta. su Autor *M. Carstens*: El origen y variaciones de las armas, y escudos de los naturales de la Norwega.

De la 7ma. su Autor *M. Stibolt*: La manera de beneficiar las minas de hierro, y fundir los cañones, que se hacen de él.

De la 8va. su Autor *M. Kratzeirtein*: Unas tablas de observaciones meteorológicas.

De la 9. su Autor *M. Splenger*: La descripción de una Madrepora, en forma de Caracol.

De la 10. su Autor *M. Rortboll*: Los huesos supernumerarios, y costuras del craneo humano.

De la 11. su Autor *M. Ablidgaard*: Las nuevas

ex-

experiencias hechas con el cuarzo , y acido vitriolico.

De la 12. su Autor *M. Holm*: Las plantas de la Crip-togamia, que nacen y se crian sobre otras plantas, y aun sobre los Animales.

De la 13. su Autor *M. Stibolt*: Las calidades de la polvora, y la construccion de los morteros.

De la 14. su Autor *M. Spengler*: Varias conchuelas pequeñisimas halladas en la arena, de la especie de los *trochus*, *turbo*, *murex*, &c. como los llaman los Naturalistas.

De la 15. su Autor *M. Brunnich*: La descripcion de una nueva conchapsil de la especie de las que llaman *Trilobitas*.

De la 16. su Autor *M. Bugge*: La descripcion de un Gnomon portátil para hallar la meridiana, y la mejor manera de hacer las Brujulas para los Medidores de tierra.

De la 17. su Autor *M. Muller*: La descripcion de dos nuevas especies de insectos monoculos, hallados debaxo de las membranas transparentes de la *Utricularia vulgaris*.

De la 18. su Autor *M. Subm*: La Historia de los habitantes de la Chazaria, Pueblo de las Riberas del Volga, poderoso en lo antiguo, y al presente ignorado.

De la 19. su Autor *M. Bugge*: Las observaciones Astronómicas, hechas por él en el Copenhague; las hechas por *M. Ricks*, en Cristiania, y las hechas por *M. Vives*, en Friderikshald, para determinar la longitud de estas dos Ciudades de Norwega.

De la 20. su Autor *M. Arentz*: El uso de los signos algebricos mas y menos en algunos casos dudosos, y el calculo diferencial.

De la 21. su Autor *M. Morville*: La solucion de las igualaciones de los exponenciales, ó exponentes.

De la 22. su Autor *M. Fabricius*: Los gusanos, é insectos que sirven de alimento á las Ballenas en los mares de Groenlandia.

De la 23. su Autor *M. Bugge*: Las observaciones por

El hechas el 11. de Abril, sobre la oposicion de Jupiter; con otras sobre los Eclipses de sus Satelites.

Finalmente de la 24. su Autor *M. Geuss*: La manera de aprovecharse del agua con el mayor efecto posible, por medio del movimiento de ruedas, ó gruas. Se vé que no hay Memoria de que no pudieramos sacar alguna utilidad, si supieramos el Alemán.

SOBRE LAS TRES NOBLES ARTES.

Récueil de Estampes, representant les Grades, les Rangs, et les Dignites, suivant la coutume de toutes les Nations, &c. No. 2. du Coutume des Dignités Ecclesiastiques: 4me. livraison. &c. à Paris chez Dustos.

12me. Mois du *Journal d'Euterpe*, Ouvrage périodique pour le clavecin, ou forti-piano par J. L. Adam à Paris: prix 4. liv. 4. s.

La fête du St. Sacrement, la fête de S. Louis, le pain des Anges, et le pain de Hommes, 4. sujets, qui font partie de la suite des fêtes de l'annee, desinées par *M. Cochin*, pour le Missel de la Chapelle Royale, gravées en maniere de crayon: à Paris, chez Chereau.

Expresion de la joie, et expresion de l'Vamour dans le Cheval, 2. estampes gravées par *M. C. Letelier*: à Paris chez l'Aut. p. 12. s. Chaque.

Portraits de M. M. de Turenne, de Chevert, de Montcalm, et du Général Wolf, gravés par *M. Barbier*: à Paris: prix 24. s. chaque.

PREMIOS DE VARIAS ACADEMIAS

y sus asuntos.

FRANCIA.

ESotro Correo diximos los premios distribuidos en la sesion de la Real Sociedad de Medicina de París, y las materias de que trataron los Discursos de sus Socios; restanos todavía decir los diversos asuntos, que dieron para los premios de los años siguientes; asuntos no menos curiosos, ni menos importantes para el bien de la salud pública, que los pasados.

El 1ro. pues, cuyo premio es de 600. lib. es, *Señalar el remedio que haya de curar una disposicion á la Pthisis pulmonar, y los medios que hubiere de prevenirla, ó de contener sus progresos.* La Academia exige de los Concurrentes no tanto una prolixa enumeracion de las diferentes opiniones de los Autores, quanto el que funden la suya principalmente en sus propias, y particulares observaciones.

El 2do. cuyo premio es 300. lib. es, *Señalar por el analysis quimico la naturaleza de los remedios anti-scorbuticos, tomados de las plantas que llaman cruciferas:* donde lo que especialmente desea la Academia es, que se examinen su principio caracteristico, ó directo, y las demás partes constitutivas de sus jugos.

El 3ro. son qualesquiera descripciones y métodos curativos de epidemias; como el 4to. 5to. 6to. y 7mo. Qualesquier *analysis de aguas minerales; qualesquier topografias medicas de los diversos territorios de Francia; qualesquier discurso sobre las enfermedades de los Artesanos, y qualesquier otros sobre las enfermedades de las bestias:* fuera de los dos 1ros. los demás son premios particulares, que la Academia concede á los facultativos de su Reyno para animarlos y solicitarlos al trabajo. Bella institucion que hace recomendable sus buenos efectos: porque así no queda Medico, ni Cirujano en Francia que no se mueva, y aspire al honor de ser premiado siquiera una vez; mas

40
los que una vez lo han sido, trabajan por serlo otras, y trabajan con mas ahinco, como es natural: asi yá se vé que adelantamientos, y descubrimientos no harán estas Facultades en este Reyno.

INVENCIONES Y ADELANTAMIENTOS en las Ciencias y Artes.

HISTORIA NATURAL.

EL siguiente fenomeno es curioso para los que amaren la Historia natural. Al ir á comer un huevo fresco pasado por agua *M. G...* notó una sustancia negra, que se levantaba casi dos lineas sobre la clara; habiendo vertido el huevo, halló que era un gusano del grueso de una pua de tenedor, y largo, como el dedo indice. La cascara estaba entera, y sin señal de hendidura: ¿por dónde entró allí el gusano?

Con este motivo, habiendo despues exáminado todos los huevos de aquella gallina, que es sola en la casa, y como bien mantenida, pone diariamente; en ninguno se han encontrado mas gusanos; pero si el punto, ó hiema de germinacion en todos. He aqui otra dificultad para los que atribuyen al macho toda la virtud de la generacion: porque dicha gallina no tiene gallo, ni lo hay en ninguna de las casas inmediatas á la de *M. G...*

NUEVA ACADEMIA ECONOMICA establecida en Rusia.

LA nueva Academia general que vá á fundar en Rusia la esclarecida Emperatriz *Catalina II.* contribuirá no menos para la felicidad de sus Vasallos, que para su propia inmortalidad, premio de sus admirables empresas.

Desde luego la cantidad para ella destinada corresponde á su grandeza: son 240. mil rublos. No podrán admitirse por miembros de ella, sino Rusos de nacimiento,

to, y para serlo deberán haber viajado 7. años en los países estrangeros, y á su vuelta ser rigurosamente examinados para certificarse de sus progresos: excelente providencia, que convendría ponerse por condicion precisa á todos aquellos á quienes se permite viajar, porque ¿qué ganamos con que salgamos tantos á vegetar en los países estrangeros, y á malgastar allí toda nuestra hacienda; y al cabo volvernos á nuestra casa sin otro adelantamiento, ni aprovechamiento, que el de sacar los pies para fuera, quando andamos; y los vicios, y gerigonzas que nos han comunicado?

Los estudios en que deberá acuparse esta Academia son el 1ro. la *Agricultura*, para la qual habrá 6. Profesores en el Imperio, y 6. fuera en los Reynos estrangeros para instruirse.

2do. las *Fabricas, y Manufacturas*, para lo qual habrá 4. en el Imperio, y otros 4. en viage.

3ro. el *Comercio*, para lo qual habrá 6. en el Imperio, y otros 6. en viage.

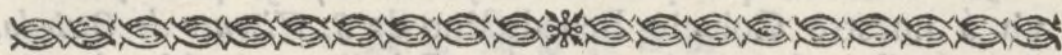
4to. la *Geografia* para lo qual habrá 4. Profesores, 36. Agrimensores, y 136. Oficiales de Agrimensores, con cargo de levantar un Atlas exácto de todo el Imperio. Este Atlas es preciso en todos los Estados; porque sin un conocimiento muy puntual de cada terreno, apenas puede acertarse con ninguna providencia economica, que quiera tomarse; pero para levantar este Atlas es menester la autoridad pública, es menester todo este aparejo, es menester celar mucho á los que se le encomendare; sino todo será levantar, y caer, inducirnos en nuevos errores, ó á lo menos entretenerse á nuestra costa.

Finalmente 5to. las *Letras humanas*, para las quales habrá 40. Profesores. Semejante Universidad como se vé, es para la utilidad de los Ciudadanos: donde los Ciudadanos aprenden á serlo, y á hacerse útiles á toda la Sociedad: las demás son góticas, para aprehender la ignorancia, y el egoísmo, y las demás calamidades de una República.

Por el grande amor que yo tengo á mi Patria, no le deseo otro bien que una Universidad así: porque ¿quán-
tos

tos otros no le nacerian de ahí? Las luces necesarias para el comercio, para la Agricultura, la perfeccion de nuestra legislacion, el desengaño de nuestras preocupaciones, el despertamiento general de la Nacion: ¿qué mas diré? Todas las ventajas, y virtudes que hacen recomendable, y respetable á un Pueblo, nacerian sin duda de una tal Universidad.

... los estudios en que debéis ocuparse...
... el fin de la Universidad...
... el Imperio...
... para lo qual habia...
... en el Imperio...
... en viaje...
... para lo qual habia...
... Profesores...
... Agrimensores...
... de todo el Imperio...
... por que sin un...
... de cada terreno...
... de ninguna providencia...
... para levantar...
... es menester...
... sino lo...
... y cast...
... a lo menos...
... para las...
... como se...
... donde los...
... para...
... para...
... y el...
... para...
... no lo...
... por que...



NOTICIAS DE ESPAÑA.

Papeles sueltos, y Cartas eruditas y familiares del P. M. Sarmiento, &c.

CONTINUACION DE LA HISTORIA NATURAL del Arbol Betula.

7. **A**Si ese maravilloso Arbol, que tan abundante es, no solo en los Países Septentrionales de España; sino tambien en todos los Países Boreales del Globo Terraqueo, ha sido tan infeliz, que ni aun su nombre vulgar, se halla en los Vocabularios Españoles, ni en los libros Castellanos de Botanica. Este Arbol se llama, *Arbor sapientia*, por lo que diré adelante, y se podrá decir que hasta aquí ha sido *Arbor ignorantia*, por lo que está dicho hasta aquí. En favor pues de este utilísimo Arbol, de sus calidades, usos y virtudes; y en provecho de enfermos y de sanos, me determiné á escribir estos pliegos, dando antes una breve noticia del acaso, por donde supe, qué Arbol era la Betula.

8. El famoso Medico *Van-Helmont* en el Cap. 8. de su *Lithiasi*, (ó mal de piedra con sus resultas) trata con extension de la Betula; y la considera como á un singular especifico contra el mal de piedra. Cayó este Tratado en manos de *D. Pedro Peon*, Caballero Asturiano, discreto, docto, y curioso, al qual conocí, y traté en Oviedo, con especial gusto, ó por mera curiosidad, ó porque padecia algo de Lithiasis, y suspiraba por el remedio: solicitó saber que Arbol era la Betula de *Helmontio*. En vano consultó á muchos para averiguarlo; pues ninguno le supo instruir como deseaba; y aunque tambien había consultado los libros castellanos, tampoco halló respuesta en ellos ni aun remota.

9. Sucedió que por el Mayo de 1723. pasé yo á vivir á nuestro Colegio Benedictino de *S. Vicente de Oviedo*. Apenas llegué quando el dicho Caballero me hizo la pregunta por tercera persona. Confieso que jamás habia leído *Betula*, ni habia oido su nombre vulgar. Acordeme sí, que el año de 1718. habia oido á un Monge Asturiano, que en Asturias eran comunes dos Arboles; uno llamado *Aliso*, y otro *Abedul*. Habiendo notado en Oviedo, que la *Betula* se llamaba en *Plinio Betulla*; esta voz *Betulla* me excitó el nombre *Abedul Asturiano*, que no habia entendido, y sospeché, que acaso el Arbol *Abedul* de Asturias, seria la *Betula* de *Helmoncio*, y la *Betulla* de *Plinio*.

10. Participé al dicho Caballero mi sospecha, y como él conocia tanto los *Abedules*; y cotejó lo que habia visto en ellos, con la descripción que los libros ponen de la *Betula*; quedó satisfecho con mi respuesta, que solo dí al ayre, y atendiendo al sonsonete. Y no dexo de extrañar, que estando tan á primer folio la etimología, no se le hubiese ofrecido, ni á otro alguno. Creo, que eso consistió en no tener presente, que los mas de los nombres vulgares de los Vegetables contienen en sí mas, ó menos desfigurados sus nombres latinos correspondientes.

11. Pasé despues á Galicia el año de 25. y el de 45. y allí hice evidencia, que el Arbol, que comunmente llaman en Galicia *Bidueyro*, es el mismísimo *Abedul* de Asturias, y el Arbol *Betula* de los libros. Asentada como evidente esta correspondencia, leí despues algo de lo mucho que hay escrito en los libros de los extrangeros, tocante á la *Betula*, *Abedul*, ó *Bidueyro*. Escribí entonces un pliego ligero, y conciso, en el qual apunté muchos nombres vulgares, los usos, y virtudes del dicho Arbol; y al presente quiero tratar de él con mucha extension, para que mis paysanos los Gallegos, se aprovechen de los *Bidueyros*, habiendo infinitos en Galicia. Tambien podrá ser útil este papel á los de otras Provincias, que tengan, ó no, *Abedules*. Comienzo por los nombres de la *Betula*.

NOMBRES.

12. Dudo que Vegetable alguno tenga mas nombres, que la Betula, ó Abedul. Es verdad que *Nebrija* no le pone nombre vulgar español; pero le pone el nombre Griego *Semyda*, con que le llama *Theophrasto*, discipulo de Aristoteles. Asi, *Semys*, *Semyda*, y *Semos*, son los nombres Griegos de la Betula, ó Bidueyro. En latin se llama *Berula*, y en *Plinio* se halla escrito con la *l.* duplicada *Betulla*.

13. Sobre el origen de la voz *Betula* hay tres opiniones. *Mathiolo*, y otros creen que viene de *Bitumen*, porque de hecho, segun *Plinio*, los antiguos Galos, *Bitumen ex ea Galiae excoquunt*. Otros que viene del verbo *Batuo*, quasi *Batula*, porque con sus varas, segun el mismo *Plinio*, se batian, y azotaban los culpados: *Terribilis Magistratum virgis*. Otros finalmente valiendose tambien de la autoridad de *Plinio*, quieren que la voz *Betula* es de origen Celtico, y de la voz *Bedu*, que significa ese Arbol; al qual llamó *Plinio* Arbol Gallica: *Betulla, gallica haec Arbor*.

14. Este sentir es el mas comun, y de este modo se compone que del celtico *Bedu*, se adoptase á la latina la voz *Betula*; y que de esa se formase *Batuo*, y todos sus derivados. Del mismo modo la voz *Alauda*, que significa la Cogujada, es voz pura celtica; la qual adoptaron los Romanos, y hoy pasa por voz latina pura. Solo Dios sabe, si las voces vulgares de la *Betula*, que se conservan en España, han quedado inmediatamente de los Celtas, ó mediatamente por los Romanos: atengome á lo segundo sin despreciar lo primero. En Galicia hay dos voces para significar la *Betula*: *Bidueyro*, y *Bido*. Y siendo constante que los Celtas pararon en Galicia, antes que alli entrasen los Romanos, y que el Celta *Bedu*, y el Gallego *Bido* significan el mismo Arbol *Betula*; no es inverisimil que la voz *Bido* se conserve aun hoy en Galicia desde el tiempo de los Celtas.

15. Pero supongo *Betula* latino, y voy á los derivados. Los Gallegos añaden por lo comun á los nombres de los Arboles la terminacion en *e'ro*, derivada de la terminacion latina *ario*, v. g. *Piñeyro*, *Figueyra*, *Loureyro*; de *Pinario*, *Ficaria*, *Laurario*: asi de *Betulario* derivado de *Betula*, se dixo *Bedulario*, *Bidulario*, y *Bidueyro*. Item. de *Betula*, *Betulo*, *Bitulo*, *Bidulo*, y *Bido*, y aun *Bidro*, y *Bedolo*; y en tierra de Sarria *Abedulo*. Y aqui se vé que el Arbol *Betula* tiene 8. nombres en Galicia: *Bidueyro*, *Bidulo*, *Biduo*, *Bido*, *Bidro*, *Bedul*, *Abedulo*, y *Bedolo*.

16. Del mismo *Betula*, ó *Betulla* formaron los Asturianos, Leoneses, Castellanos viejos, Vizcaynos, &c. ó su *Abedul* añadiendo una *a*; ó sencillamente su *Bedul*, ó *Bedula*. El Catalan le llama *Bedollo*, de *Betulla*; y tambien el Italiano llama *Bedollo*; ó la latina *Betula*. El Francés le llama *Bouleau*; no del absoluto *Betula*, sino del diminutivo *Betulello*, como con razon quiere *Menage*.

17. He oido que azia Soria hay el Arbol *Betula*, y que allí le llaman *Abedul*. En virtud de lo dicho quede asentado que la *Betula* se llama en Gallego *Bidueyro*, y en Castellano *Abedul*, y *Bouleau* en Francés. En el libro de Monteria del Rey D. Alonso pag. 29. se halla en la Montaña de Burgos, un sitio llamado canal de la *Bedul*; y no se si quiso decir asi, ó del *Abedul*. En solo este libro tropiece con esta voz; y de poco acá la estampó el Rmo. Maestro *Terreros* en su traduccion del *Espectaculo de la Naturaleza*, á quien comuniqué yo la noticia de que al *Bouleau* Francés correspondia el Castellano *Abedul*, y el Gallego *Bidueyro*.

18. Tambien de *Betula* se formó *Betuletum*, para significar un sitio abundante de *Betulas*. De hay se formó *Beduledo*; y es un lugar en Asturias, que es *Cabo Tineo*, como dice el mismo libro de *Monteria*; y en el Vierzo hay otro lugar llamado *Bedulinas*. Pero en Galicia son muchos los lugares, que por ser abundantes de *Betulas* tienen el nombre de *Biduledo*, y *Biduido*; y todo viene de *Betuletum*.

19. No se quejará ya la *Betula* de que no se hace

caso de sacarla al público , con algun nombre vulgar de España : pues sale en este Escrito cargada de bastantes nombres , derivados del Latin. Y para mayor abundancia, pondré muchos nombres que la Betula tiene , segun *Lineo*. en los países Septentrionales. Estos nombres podrán servir en Galicia de algo ; pues como á título del Santo Apostol pasan á Galicia tantas Naciones ; con saber que *Birken* es la Betula en Alemania , se podrá preguntar á un Alemán el uso y virtudes , que el *Birken* tiene en su país,

20. Los nombres Septentrionales de la Betula , son los siguientes:

<i>Birchtree</i>	✻	En Inglés.
<i>Birken</i>	✻	En Alemán.
<i>Birk</i>	✻	En Dinamarqués.
<i>Börk</i>	✻	En Sueco.
<i>Sake</i>	✻	En la Laponia.
<i>Coissu</i>	✻	En la Filandia.
<i>Brozoza</i>	✻	En la Polonia.
<i>Brizas</i>	✻	En la Lituania.
<i>Briza</i>	✻	En la Bohemia.
y <i>Bercken</i> , segun <i>Dodoneo</i>	✻	En Flamenco.

21. La primera Disertacion de las *Amenitates Academiae* del celebre Botanista Sueco , *Carlos Lineo* , recitada en *Upsalia* el año 1743. toda se emplea en tratar de las dos especies de Betula , de la nuestra , y comun ; y de otra á quien llama *Betula nana* , porque es casi , y sólo arbusto. Once nombres *Boreales* pone alli para este *Abedul enano* , distintos de los ya puestos , y todos vulgares. Además de eso pone infinitos nombres Botánicos latinos, para las diferencias que hay de *Betulas* ; y con cita de los Autores que las traen. El que tentare escribir una Historia de la *Betula* , le será preciso consultar esta dicha Disertacion.

22. Por lo poco que aquí he apuntado , conocerá el Lector lo mucho que los extrangeros se dedican á conocer los *Vegetables* , que Dios ha criado en sus países ; y lo

o poco ó nada que los Españoles se dedican á conocer los suyos. Si la *Betula* fuese una rara plantica, que naciese en tal qual rincon, retirado de España, disimulable seria, que ó no se conociese, ó se hiciese poco caso de ella. Pero un Arbol tan abultado como es el *Abedul*, y que es tan tribal, y multiplicado, ¿quién tendrá la culpa de esta desidia? Yo bien lo sé. Voy á señalar los países en donde naturalmente nace la *Betula*, y los terrenos donde se podrá criar.

LUGARES.

23. Recogiendo nombres digo que la *Betula*, el *Abedul*, el *Bidneyro*, y el *Bouleau*, nace naturalmente en países frios, y montañosos, expuestos á muchas nieves. Toda la costa Septentrional del Mundo, abunda de este Vegetable. Es mas conocido, y estimado en la *Siberia*, *Tartaria*, *Laponia*, *Norvega*, *Canada*, &c. que en España. *M. Maupertuis* vió inmensos bosques de *Betula* en la Laponios. La *Betula* y el Pino son los dos principales Arboles de la Laponia. Toda la Europa abunda del mismo Vegetable, exceptuando los países muy Meridionales.

Se hallará en la Librería de Pasqual Lopez, calle de la Montera, frente de San Luis.